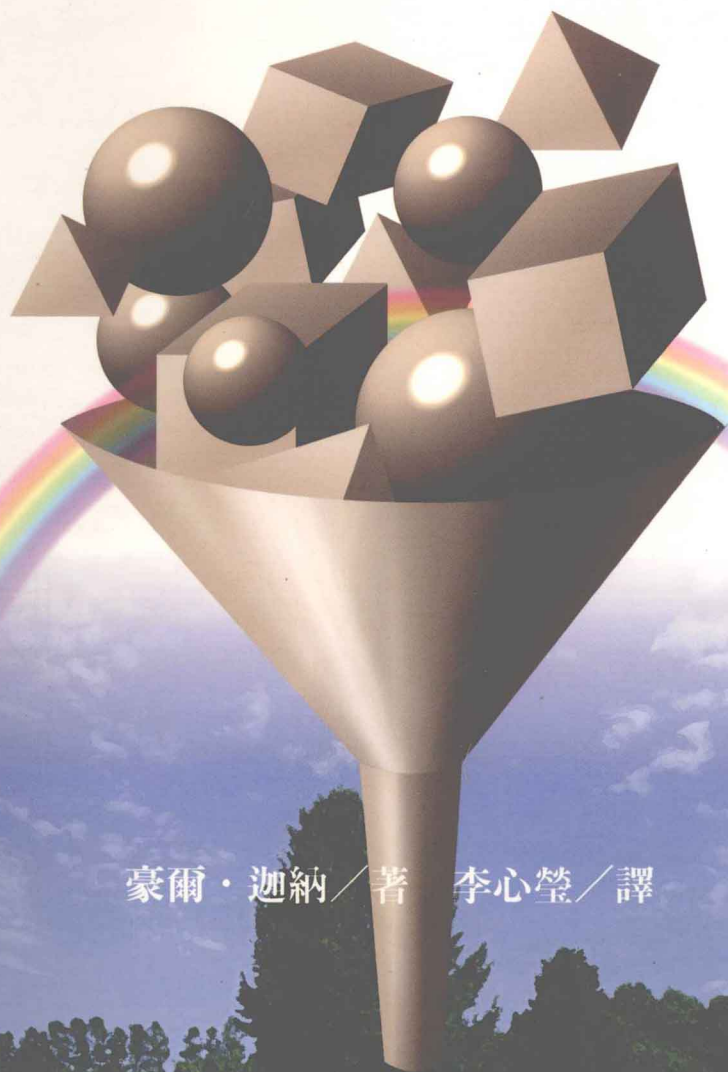


Intelligence Reframed
by Howard Gardner



再建多元智慧

21世紀的發展前景與實際應用



豪爾·迦納／著 李心瑩／譯

大
家
心
理
學
叢
書
／
吳
靜
吉
博
士
策
劃

吳靜吉博士策劃

大眾心理學叢書

每冊都解決一個或幾個你面臨的問題

每冊都包含可以面對問題的根本知識

②37 再建多元智慧

Intelligence Reframed

再建多元智慧

Howard Gardner 著／李心瑩 譯

Intelligence Reframed

Copyright © 2000 by Howard Gardner

This edition arranged with The Palmer & Dodge Agency through
Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Complex Chinese edition copyright © 2000 by Yuan-Liou Publishing
Co., Ltd.

All rights reserved

大眾心理學叢書 237

再建多元智慧——21世紀的發展前景與實際應用

作者——Howard Gardner

譯者——李心瑩

策劃——吳靜吉博士

主編——林淑慎

責任編輯——簡旭裕

發行人——王榮文

出版發行——遠流出版事業股份有限公司

臺北市汀州路3段184號7樓之5

郵撥/0189456-1

電話/2365-1212 傳真/2365-7979

香港發行——遠流(香港)出版公司

香港北角英皇道310號雲華大廈4樓505室

電話/2508-9048 傳真/2503-3258

香港售價/港幣93元

法律顧問——王秀哲律師・董安丹律師

著作權顧問——蕭雄淋律師

2000年7月1日 初版一刷

2000年10月16日 初版二刷

行政院新聞局局版臺業字第1295號

售價新台幣 280 元 (缺頁或破損的書, 請寄回更換)

版權所有・翻印必究 Printed in Taiwan

ISBN 957-32-4097-1 (英文版 ISBN 0-465-02610-9)

Ylib 遠流博識網

<http://www.ylib.com>

E-mail: ylib@yuanliou.ylib.com.tw

再建多元智慧：21 世紀的發展前景與實際應用
/ Howard Gardner 著；李心瑩譯. -- 初版.

-- 臺北市：遠流，2000 [民 89]

面； 公分. -- (大眾心理學叢書；237)

參考書目：面

譯自：Intelligence reframed：multiple
intelligences for the 21st century

ISBN 957 - 32 - 4097 - 1 (平裝)

1. 教育-哲學, 原理 2. 智慧

520.1

89008630

《大眾心理學叢書》 出版緣起

一九八四年，在當時一般讀者眼中，心理學還不是一個日常生活的閱讀類型，它還只是學院門牆內一個神秘的學科，就在歐威爾立下預言的一九八四年，我們大膽推出《大眾心理學全集》的系列叢書，企圖雄大地編輯各種心理學普及讀物，迄今已出版達二百種。

《大眾心理學全集》的出版，立刻就在台灣、香港得到旋風式的歡迎，翌年，論者更以「大眾心理學現象」為名，對這個社會反應多所論列。這個閱讀現象，一方面使遠流出版公司後來與大眾心理學有著密不可分的聯結印象，一方面也解釋了台灣社會在羣體生活日趨複雜的背景下，人們如何透過心理學知識掌握發展的自我改良動機。

但十年過去，時代變了，出版任務也變了。儘管心理學的閱讀需求持續不衰，我們仍要虛心探問：今日中文世界讀者所要的心理學書籍，有沒有另一層次的發展？

在我們的想法裡，「大眾心理學」一詞其實包含了兩個內容：一是「心理學」，指出叢書的範圍，但我們採取了更寬廣的解釋，不僅包括西方學術主流的各種心理科學，也包括規範性的東方心性之學。二是「大眾」，我們用它來描述這個叢書「閱讀介面」，大眾，是一種語調，也是一種承諾（一種想為「共通讀者」服務的承諾）。

經過十年和二百種書，我們發現這兩個概念經得起考驗，甚至看來加倍清晰。但叢書要打交道的讀者組成變了，叢書內容取擇的理念也變了。

從讀者面來說，如今我們面對的讀者更加廣大、也更加精細（sophisticated）；這個叢書同時要了解高度都市化的香港、日趨多元的台灣，以及面臨巨大社會衝擊的中國沿海城市，顯然編輯工作是需要梳理更多更細微的層次，以滿足不同的社會情境。

從內容面來說，過去《大眾心理學全集》強調建立「自助諮詢系統」，並揭櫫「每冊都解決一個或幾個你面臨的問題」。如今「實用」這個概念必須有新的態度，一切知識終極都是實用的，而一切實用的卻都是有限的。這個叢書將在未來，使「實用的」能夠與時俱進（update），卻要容納更多「知識的」，使讀者可以在自身得到解決問題的力量。新的承諾因而改寫為「每冊都包含你可以面對一切問題的根本知識」。

在自助諮詢系統的建立，在編輯組織與學界連繫，我們更將求深、求廣，不改初衷。

這些想法，不一定明顯地表現在「新叢書」的外在，但它是編輯人與出版人的內在更新，叢書的精神也因而有了階段性的反省與更新，從更長的時間裡，請看我們的努力。

王榮文

再建多元智慧

目 錄

- ☐ 《大眾心理學叢書》出版緣起
- ☐ 專文推薦／落實「天生我才必有用」的教育理念 曾志朗博士
- ☐ 專文討論／為多元智慧論在學校改革中定位 張稚美博士
- ☐ 譯序

1 智力和個別化33

本書的架構

2 在多元智慧論之前39

兩本書的故事／心理測量簡史／有關智慧的三個主要問題／對於智力概念的攻擊／心理學家的不安

3 多元智慧論59

起源／從事神經心理學的過程／多元智慧的定義和標準／最初的七種智慧／兩項基本主張

4 還有其他的智慧嗎？81

自然觀察者智慧／神靈生活的種類／存在智慧及其八項準則／神靈智慧的個人觀點／最後的盤點

5 是否有道德智慧？103

來自神靈和情緒智慧的線索／道德範疇的描述／智慧和道德之間的關係

6	多元智慧的迷思和事實	115
7	有關多元智慧的一些問題和回答	131
	有關名詞方面的問題／有關理論方面的問題／有關智慧的結構和組合的問題／團體差別／智慧和生命過程	
8	創作家和領導者的智慧	157
	創造力、才能和天才的概念／領導能力的養成／從認知觀點看領導能力／領導者的智慧／領導者和創作家／創造力、領導能力、道德感和睿智	
9	學校裏的多元智慧	181
	評量：第一個反射／羅夏克墨漬測驗／深入多元智慧：以 MI 理論為工具／建立一個多元智慧環境的步驟／個別式的教育：多元智慧的主要教育方法	
10	促進理解的多種方式	205
	多元智慧和教育的目標／理解的表現觀／理解的障礙／鼓勵理解的各種表現／經由多元智慧的焦點方法／終結：科技方法、人性目的	
11	廣泛世界裏的多元智慧	233
	兒童博物館及相關機構／美術館／商業世界和教育世界／MI 理論和工作場所	
12	誰擁有智慧？	255
	多元智慧的擴展和限制／智慧的評量／連結智慧和其他美德／剩餘的拼圖：研究的議程／更加個人化：未來的挑戰	

□ 英中名詞對照	275
□ 中英名詞對照	291
□ 〈附錄一〉 豪爾・迦納的著述	1
□ 〈附錄二〉 多元智慧論相關作品	10
□ 〈附錄三〉 錄影帶、簡訊和論文	31
□ 〈附錄四〉 推廣多元智慧的聯絡人	36

吳靜吉博士策劃

大眾心理學叢書

每冊都解決一個或幾個你面臨的問題

每冊都包含可以面對問題的根本知識

②37 再建多元智慧

Intelligence Reframed

Copyright © 2000 by Howard Gardner

This edition arranged with The Palmer & Dodge Agency through
Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Complex Chinese edition copyright © 2000 by Yuan-Liou Publishing
Co., Ltd.

All rights reserved

大眾心理學叢書 237

再建多元智慧——21世紀的發展前景與實際應用

作者——Howard Gardner

譯者——李心瑩

策劃——吳靜吉博士

主編——林淑慎

責任編輯——簡旭裕

發行人——王榮文

出版發行——遠流出版事業股份有限公司

臺北市汀州路3段184號7樓之5

郵撥/0189456-1

電話/2365-1212 傳真/2365-7979

香港發行——遠流(香港)出版公司

香港北角英皇道310號雲華大廈4樓505室

電話/2508-9048 傳真/2503-3258

香港售價/港幣93元

法律顧問——王秀哲律師・董安丹律師

著作權顧問——蕭雄淋律師

2000年7月1日 初版一刷

2000年10月16日 初版二刷

行政院新聞局局版臺業字第1295號

售價新台幣 280 元 (缺頁或破損的書，請寄回更換)

版權所有・翻印必究 Printed in Taiwan

ISBN 957-32-4097-1 (英文版 ISBN 0-465-02610-9)

Ylib 遠流博識網

<http://www.ylib.com>

E-mail: ylib@yuanliou.ylib.com.tw

Intelligence Reframed

再建多元智慧

Howard Gardner 著／李心瑩 譯

《大眾心理學叢書》 出版緣起

一九八四年，在當時一般讀者眼中，心理學還不是一個日常生活的閱讀類型，它還只是學院門牆內一個神秘的學科，就在歐威爾立下預言的一九八四年，我們大膽推出《大眾心理學全集》的系列叢書，企圖雄大地編輯各種心理學普及讀物，迄今已出版達二百種。

《大眾心理學全集》的出版，立刻就在台灣、香港得到旋風式的歡迎，翌年，論者更以「大眾心理學現象」為名，對這個社會反應多所論列。這個閱讀現象，一方面使遠流出版公司後來與大眾心理學有著密不可分的聯結印象，一方面也解釋了台灣社會在羣體生活日趨複雜的背景下，人們如何透過心理學知識掌握發展的自我改良動機。

但十年過去，時代變了，出版任務也變了。儘管心理學的閱讀需求持續不衰，我們仍要虛心探問：今日中文世界讀者所要的心理學書籍，有沒有另一層次的發展？

在我們的想法裡，「大眾心理學」一詞其實包含了兩個內容：一是「心理學」，指出叢書的範圍，但我們採取了更寬廣的解釋，不僅包括西方學術主流的各種心理科學，也包括規範性的東方心性之學。二是「大眾」，我們用它來描述這個叢書「閱讀介面」，大眾，是一種語調，也是一種承諾（一種想為「共通讀者」服務的承諾）。

經過十年和二百種書，我們發現這兩個概念經得起考驗，甚至看來加倍清晰。但叢書要打交道的讀者組成變了，叢書內容取擇的理念也變了。

從讀者面來說，如今我們面對的讀者更加廣大、也更加精細（sophisticated）；這個叢書同時要了解高度都市化的香港、日趨多元的台灣，以及面臨巨大社會衝擊的中國沿海城市，顯然編輯工作是需要梳理更多更細微的層次，以滿足不同的社會情境。

從內容面來說，過去《大眾心理學全集》強調建立「自助諮詢系統」，並揭櫫「每冊都解決一個或幾個你面臨的問題」。如今「實用」這個概念必須有新的態度，一切知識終極都是實用的，而一切實用的卻都是有限的。這個叢書將在未來，使「實用的」能夠與時俱進（update），卻要容納更多「知識的」，使讀者可以在自身得到解決問題的力量。新的承諾因而改寫為「每冊都包含你可以面對一切問題的根本知識」。

在自助諮詢系統的建立，在編輯組織與學界連繫，我們更將求深、求廣，不改初衷。

這些想法，不一定明顯地表現在「新叢書」的外在，但它是編輯人與出版人的內在更新，叢書的精神也因而有了階段性的反省與更新，從更長的時間裡，請看我們的努力。

王榮文

再建多元智慧

目 錄

- ☐ 《大眾心理學叢書》出版緣起
- ☐ 專文推薦／落實「天生我才必有用」的教育理念 曾志朗博士
- ☐ 專文討論／為多元智慧論在學校改革中定位 張稚美博士
- ☐ 譯序

1 智力和個別化33

本書的架構

2 在多元智慧論之前39

兩本書的故事／心理測量簡史／有關智慧的三個主要問題／對於智力概念的攻擊／心理學家的不安

3 多元智慧論59

起源／從事神經心理學的過程／多元智慧的定義和標準／最初的七種智慧／兩項基本主張

4 還有其他的智慧嗎？81

自然觀察者智慧／神靈生活的種類／存在智慧及其八項準則／神靈智慧的個人觀點／最後的盤點

5 是否有道德智慧？103

來自神靈和情緒智慧的線索／道德範疇的描述／智慧和道德之間的關係

6	多元智慧的迷思和事實	115
7	有關多元智慧的一些問題和回答	131
	有關名詞方面的問題／有關理論方面的問題／有關智慧的結構和組合的問題／團體差別／智慧和生命過程	
8	創作家和領導者的智慧	157
	創造力、才能和天才的概念／領導能力的養成／從認知觀點看領導能力／領導者的智慧／領導者和創作家／創造力、領導能力、道德感和睿智	
9	學校裏的多元智慧	181
	評量：第一個反射／羅夏克墨漬測驗／深入多元智慧：以 MI 理論為工具／建立一個多元智慧環境的步驟／個別式的教育：多元智慧的主要教育方法	
10	促進理解的多種方式	205
	多元智慧和教育的目標／理解的表現觀／理解的障礙／鼓勵理解的各種表現／經由多元智慧的焦點方法／終結：科技方法、人性目的	
11	廣泛世界裏的多元智慧	233
	兒童博物館及相關機構／美術館／商業世界和教育世界／MI 理論和工作場所	
12	誰擁有智慧？	255
	多元智慧的擴展和限制／智慧的評量／連結智慧和其他美德／剩餘的拼圖：研究的議程／更加個人化：未來的挑戰	